

Nr. 91/31.03.2025

Aprob,

Carmen Liana Roncea Paveliuc

Director financiar

Avizez,

Monica Călin

Manager de proiect

TERMENI DE REFERINȚĂ

pentru achiziția de servicii de consultanță – Profesor limba engleză (consultant individual)

1. Informații generale

Proiect: *One-stop-shop” Centre for Vulnerable Migrants from Ukraine, Bucharest*

Finanțat de: *Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei*

Acord de Grant: *LD 8048/ MRF-48-G-ROU (2022)*

Obiectivul general al proiectului vizează oferirea de asistență și protecție adecvată persoanelor vulnerabile afectate de conflictul armat din Ucraina, prin sprijinirea înființării și funcționării unui Centru de tip „One-stop-shop” în București (denumit în continuare „Centrul OSS”.) unde persoanele refugiate din Ucraina pot primi îngrijire și protecție într-un mediu sigur.

2. Obiectul contractului

Obiectul prezentului contract constă în furnizarea de cursuri de limbă engleză destinate beneficiarilor proiectului „*One-stop-shop – Centre for Vulnerable Migrants from Ukraine, Bucharest*”.

3. Descrierea activității

- **Furnizarea de cursuri de limba engleză pentru beneficiarii proiectului.**
Cursurile pot fi online sau fizic în Centrul OSS.
- **Evaluarea nivelului de competențe lingvistice** în limba engleză ale refugiaților ucraineni și adaptarea materialelor educaționale.
- **Monitorizarea continuă a progresului educațional** și ajustarea metodologiilor de predare.
- **Întocmirea documentelor de raportare** a activității la nivelul proiectului.

One-Stop-Shop Center project is implemented by Roma Education Fund with the financial assistance of the Migrant Refugee Fund through the Council of Europe Development Bank.

4. Durata și calendarul activităților

- **Durata contractului:** 6 luni (aprilie – septembrie 2025) cu posibilitatea de prelungire, dacă numărul total de ore nu sunt realizate în perioada menționată.
- **Numărul ore:** maximum 104 ore/contract, minimum 10 ore/lună, 2 ore/zi.

5. Calificări și experiență necesare

- Cunoscător al limbilor: **rusă/ucraineană și engleză.**
- **Studii superioare finalizate** cu diplomă de licență
- Experiență minim 6 luni în **în predarea limbii engleze** și lucrul cu copiii.
- Cunoașterea limbii române constituie un avantaj.

6. Criteriul de Atribuire

Atribuirea contractului se va face pe baza **criteriului "prețul cel mai mic"** dintre ofertele conforme din punct de vedere tehnic.

7. Valoarea estimată a contractului

Valoarea totală a contractului nu va depăși suma de **10.400 lei**, inclusiv toate taxele aplicabile. Prețul unitar estimat este de 100 lei/oră, cuprinzând taxe și impozite. Acest preț unitar (rată orară) reprezintă limita maximă prevăzută în buget și nu poate fi depășit. Candidaturile care vor propune o rată orară mai mare decât cea stabilită vor fi respinse ca neconforme.

Plățile se efectuează în baza rapoartelor aprobate.

8. Instrucțiuni pentru aplicare și transmiterea ofertelor

Ofertele trebuie depuse până la **vineri, 4 aprilie 2025, ora 23.59**, prin **email la adresa office@roma.education** și trebuie să conțină:

- **CV actualizat, semnat și datat.**
- **Copie diplome și certificate de calificări/participare/recomandări/contracte de voluntariat/colaborare/muncă etc.**
- **Formular candidatură_Formular nr. 1 (document atașat).**
- **Declarație de conflict de interese_Formular nr. 2 (document atașat).**

9. Informații de contact și clarificări

Pentru clarificări suplimentare, vă rugăm să transmiteți solicitarea dumneavoastră prin e-mail la adresa office@roma.education.

One-Stop-Shop Center project is implemented by Roma Education Fund with the financial assistance of the Migrant Refugee Fund through the Council of Europe Development Bank.

10. Conflict de Interese și Confidențialitate

Consultantul este responsabil de păstrarea confidențialității informațiilor și datelor obținute pe parcursul activității sale, indiferent de natura acestora, și are datoria de a nu divulga aceste informații către terțe părți fără acordul prealabil al părților implicate, conform prevederilor legale și contractuale aplicabile.

Consultantul are obligația de a declara în mod transparent orice situație care ar putea reprezenta un conflict de interese, indiferent dacă acesta este real, potențial sau perceput.

Conflictul de interese apare atunci când o persoană are interese personale, financiare sau de altă natură care ar putea influența obiectivitatea, imparțialitatea sau deciziile sale profesionale.

Pentru respectarea prevederilor legale în vigoare cu privire la evitarea conflictului de interese, în procesul de achiziție, se solicită completarea **Formularului nr. 2_Declarația privind evitarea conflictului de interese**.

Persoane din managementul fundației sau persoane cu atribuții în luarea deciziilor, incidente prezentei procedurii sunt:

- *Ciprian Cătălin Necula, președinte executiv*
- *Monica Călin, manager proiect*
- *Carmen Liana Roncea Paveliuc, director financiar*
- *Roxana Căcină, coordonator activități copii*
- *Amalia Florea, expert*
- *Adrian Tabă, expert*
- *Isaura Dryma, expert*
- *Gabriela Dincă, consilier juridic*
- *Ramona Zăbrăuțanu, expert achiziții*
- *Camelia Mihalache, consilier juridic.*

11. Contestații

Orice persoană care se consideră vătămată într-un drept ori într-un interes legitim printr-un act al Beneficiarului sau care nu este de acord cu rezultatul procedurii poate depune contestație în termen de maxim 3 zile de la data comunicării privind rezultatul acesteia. Contestația va fi transmisă prin e-mail la adresa office@roma.education.

Contestația depusă peste acest termen va fi respinsă ca tardivă.

Contestația trebuie însoțită de toate înscrisurile pe care se întemeiază.

One-Stop-Shop Center project is implemented by Roma Education Fund with the financial assistance of the Migrant Refugee Fund through the Council of Europe Development Bank.

Fiecare contestație va primi răspuns în maxim 2 zile de la data depunerii contestației.

12. Termeni și Condiții Generale

Contractul încheiat va fi guvernat de legislația în vigoare din România, iar orice litigiu derivat din interpretarea, executarea sau încheierea acestuia va fi soluționat de instanțele competente din România. Părțile se angajează să depună toate eforturile necesare, înainte de a se adresa instanțelor judecătorești, să rezolve orice neînțelegere sau dispută pe cale amiabilă.

Anexe:

- *Formular candidatură (Formularul nr. 1).*
- *Declarație privind evitarea conflictului de interese (Formularul nr. 2).*

Roxana Căcină

Coordonator activități copii

Ramona Zăbrăuțanu

Expert achiziții

One-Stop-Shop Center project is implemented by Roma Education Fund with the financial assistance of the Migrant Refugee Fund through the Council of Europe Development Bank.



Formular nr. 1

Către,

Fundația Roma Education Fund Romania

Stimată doamnă/Stimate domn,

În urma analizei **Documentației pentru achiziția de servicii de consultanță – Profesor limba engleză (consultant individual)**, înregistrată cu numărul 91/31.03.2025.

Subsemnatul/Subsemnata, **[Nume complet]**, identificat/ă cu CNP **[număr CNP]**, domiciliat/ă în **[Adresa completă]**, posesor/oare al/a **[Tip act de identitate]**, seria **[Seria]**, numărul **[Numărul]** îmi exprim intenția de a presta serviciile solicitate, în conformitate cu prevederile și cerințele stipulate în documentele menționate mai sus.

Rata orară brută este de ----- lei/oră(inclusiv taxe și impozite).

1. Mă angajez ca, în cazul în care candidatura mea va fi desemnată câștigătoare, să pretez serviciile solicitate respectând întocmai termenele, condițiile și metodologia detaliată de către Beneficiar, precum și toate prevederile legale în vigoare, aplicabile acestei proceduri de selecție consultanți.
2. Mă oblig să mențin această candidatură valabilă pentru o durată de 20 zile de la data termenului limită de transmitere. Astfel, propunerea este fermă și poate fi acceptată oricând înainte de expirarea perioadei de valabilitate.
3. Până la semnarea și încheierea contractului, candidatura mea, alături de comunicarea prin care sunt informat că am fost desemnat câștigător, vor constitui un acord obligatoriu între părți, având valoare de contract.
4. Înțeleg că Beneficiarul nu este obligat să accepte candidatura cu cel mai scăzut preț sau orice altă candidatură primită.
5. Menționez faptul că nu mă aflu în niciuna dintre situațiile posibil generatoare de conflict de interese reglementate de O.U.G. 66/2011, cu modificări și completări.

Anexez prezentei:

- **CV actualizat, semnat și datat.**
- **Copie diplome și certificate de calificări/participare/recomandări/contracte de voluntariat/colaborare etc.**
- **Formular candidatură _Formular nr. 1 (document atașat).**
- **Declarație de conflict de interese _Formular nr. 2 (document atașat).**

Data _____

Semnătura _____

One-Stop-Shop Center project is implemented by Roma Education Fund with the financial assistance of the Migrant Refugee Fund through the Council of Europe Development Bank.

Formular nr. 2

Declarație privind evitarea conflictului de interese

Subsemnatul/Subsemnata, **[Nume complet]**, identificat/ă cu CNP **[număr CNP]**, domiciliat/ă în **[Adresa completă]**, posesor/oare al/a **[Tip act de identitate]**, seria **[Seria]**, numărul **[Numărul]**, în calitate de **[candidat]** în cadrul procesului de selecție consultant individual (Profesor limba engleză), derulat în scopul implementării proiectului „**One-stop-shop – Centre for Vulnerable Migrants from Ukraine, Bucharest**”, declar pe propria răspundere, cunoscând prevederile legale privind falsul în declarații, următoarele:

1. Evitarea conflictului de interese

Nu mă aflu într-o situație de conflict de interese conform legislației în vigoare, care ar putea afecta imparțialitatea și obiectivitatea procesului de selecție.

Nu am relații de rudenie până la gradul al doilea inclusiv, relații comerciale sau alte legături personale sau profesionale cu persoane implicate în evaluarea și selecția candidaților.

Nu am participat și nu voi participa la activități care ar putea genera un avantaj nedrept mie sau oricărui alt candidat.

2. Detalierea conflictului de interese

În contextul acestei declarații, prin **conflict de interese** se înțelege orice situație în care interesele mele personale, familiale sau financiare pot influența imparțialitatea sau obiectivitatea în procesul de selecție, inclusiv, dar fără a se limita la:

- Implicarea directă sau indirectă în luarea deciziilor care privesc evaluarea candidaturilor;
- Beneficiul financiar direct sau indirect obținut din participarea mea sau a persoanelor apropiate în procesul de selecție și contractare a consultanților;
- Relații contractuale sau comerciale cu managementul Beneficiarului sau cu persoane care participă la evaluarea candidaturilor.

3. Alte cazuri de excludere

Declar pe proprie răspundere că:

- Nu am fost condamnat/ă printr-o hotărâre judecătorească definitivă pentru fapte care aduc atingere eticii profesionale sau moralei publice.

One-Stop-Shop Center project is implemented by Roma Education Fund with the financial assistance of the Migrant Refugee Fund through the Council of Europe Development Bank.

- Nu am fost exclus/ă anterior din alte proceduri de selecție sau contracte finanțate din fonduri publice din cauza unor încălcări ale legislației aplicabile.
- Nu am încercat și nu voi încerca să influențez în mod necorespunzător procesul de selecție sau să obțin informații confidențiale care mi-ar putea aduce un avantaj neloial.

Declar că informațiile furnizate sunt complete și corecte și îmi asum responsabilitatea pentru orice consecințe legale care ar putea rezulta din falsul în declarații.

Data: _____

Semnătura: _____

Nume complet: _____

One-Stop-Shop Center project is implemented by Roma Education Fund with the financial assistance of the Migrant Refugee Fund through the Council of Europe Development Bank.



English Version

TERMS OF REFERENCE

for acquisition of consulting services-English Teacher (individual consultant)

1. General information

Name of the project: *One-stop-shop" Centre for Vulnerable Migrants from Ukraine, Bucharest*

Financed by: *The Council Europe Bank*

Grant Agreement: *LD 8048/ MRF-48-G-ROU (2022)*

The general objective of the project aims to provide adequate assistance and protection to vulnerable individuals affected by the armed conflict in Ukraine, by supporting the establishment and operation of a "One-Stop-Shop" Centre in Bucharest (*hereinafter referred to as the "OSS Centre"*) where refugees from Ukraine can receive care and protection in a safe environment.

2. Subject of the Contract

The subject of the contract is to provide English language courses for the beneficiaries of the "One-stop-shop – Centre for Vulnerable Migrants from Ukraine, Bucharest" Project.

3. Description of Activities

- Providing English language courses for the beneficiaries of the project.
The courses can be online or physically in the OSS Center.
- Assessing the level of English language skills of Ukrainian refugees and adapting educational materials.
- Continuous monitoring of educational progress and adjusting teaching methodologies
- Prepare activity reporting documents within the project.

4. Duration and Activity Schedule

Contract duration: 6 months (April - September 2025) with the possibility of extension if the total number of hours is not completed within the mentioned period.

Number of hours: maximum 104 hours/contract, minimum 10 hours/month, 2 hours/day.

5. Required Qualifications and Experience

One-Stop-Shop Center project is implemented by Roma Education Fund with the financial assistance of the Migrant Refugee Fund through the Council of Europe Development Bank.

- Fluent in **Russian/ Ukrainian, and English** languages.
- Higher studies completed with a bachelor's degree.
- A minimum of **6 months of experience** in teaching English and working with children.
- Knowledge of Romanian is an advantage.

6. Criteria Award

The contract award will be made based on the **“lowest price”**, meeting all the specified technical requirements.

7. Estimated Contract Value

The total value of the contract shall not exceed the amount of **10,400 RON**, including all applicable taxes. The estimated unit price is 100 RON/hour, including taxes and fees. The hourly rate represents the maximum limit set in the budget and cannot be exceeded. Applications proposing an hourly rate higher than the established rate will be rejected as non-compliant. Payments will be made based on the approved activity reports.

8. Instructions for Application and Submission of Offers

The offers must be submitted by **Friday, April 4, 2025, at 23:59**, via email to the address office@roma.education and shall include:

- **CV**-updated, signed and dated.
- Copy of diplomas and certificates of qualifications/participation/recommendations/volunteer agreements/collaboration/work contracts, etc.
- **Application form _Form no. 1** (*attached document*).
- **Affidavit on Conflict-of-Interest Avoidance** (*attached document*).

9. Contact Information and Clarifications

If any clarifications are needed, please send your request via email office@roma.education.

10. Conflict of Interest and Confidentiality

The Consultant is responsible for maintaining the confidentiality of the information and data obtained during their activities, regardless of their nature, and is obliged not to disclose such information to third parties without the prior consent of the parties involved, in accordance with applicable legal and contractual provisions.

One-Stop-Shop Center project is implemented by Roma Education Fund with the financial assistance of the Migrant Refugee Fund through the Council of Europe Development Bank.

The Consultant is required to transparently declare any situation that could represent a conflict of interest, whether real, potential, or perceived. A conflict of interest occurs when an individual has personal, financial, or other interests that could influence their objectivity, impartiality, or professional decisions. To comply with the legal provisions in force regarding the avoidance of conflicts of interest in the procurement process, the completion of **Form no. 2 - Affidavit on Conflict-of-Interest Avoidance** is required.

The individuals engaged in the management of the foundation or those with decision-making responsibilities related to this procedure include:

- Ciprian Cătălin Necula, Executive President
- Monica Călin, Project Manager
- Carmen Liana Roncea Paveliuc, Financial manager
- Roxana Căcină, Coordinator of Children's Activity
- Amalia Florea, Expert
- Adrian Tabă, Expert
- Isaura Dryma, Expert
- Gabriela Dincă, Legal Counselor
- Ramona Zăbrăuțanu, Procurement Officer
- Camelia Mihalache, Legal Counselor.

11. Appeals

Any individual who believes they have been adversely affected in terms of a right or legitimate interest by an action of the Beneficiary, or who disagrees with the outcome of the procedure, may submit an appeal within 3 days from the date of notification of the decision. The appeal should be sent via email to office@roma.education.

Appeals submitted after this deadline will be considered invalid.

The appeal must include all relevant documentation supporting the claim.

Each appeal will receive a response within 2 days from the date of submission.

12. General Terms and Conditions

The contract shall be governed by the applicable legislation in Romania, and any disputes arising from the interpretation, execution, or conclusion of the contract will be resolved by the competent courts in Romania. The parties agree to make all necessary efforts, before addressing the judicial authorities, to resolve any misunderstanding or dispute amicably.

One-Stop-Shop Center project is implemented by Roma Education Fund with the financial assistance of the Migrant Refugee Fund through the Council of Europe Development Bank.

Annexes:

- **Application form** (Form no. 1).
- **Affidavit on Conflict-of-Interest Avoidance** (Form no. 2).

One-Stop-Shop Center project is implemented by Roma Education Fund with the financial assistance of the Migrant Refugee Fund through the Council of Europe Development Bank.



Form no. 1

To,

Roma Education Fund Romania Foundation

Dear Madam/Sir,

Following the analysis of the Tender dossier of consulting services – English Teacher (individual consultant), registered with number 91/31.03.2025.

The undersigned, [Full name], identified with CNP [CNP number], residing in [Full address], holder of [Type of identity card], series [Series], number [Number], I express my intention to provide the requested services, in accordance with the provisions and requirements stipulated in the documents mentioned above.

The gross hourly rate is _____RON/hour (including taxes and duties).

1. I undertake that, if my application is selected as successful, I will provide the requested services in full compliance with the terms, conditions and methodology detailed by the Beneficiary, as well as all legal provisions in force applicable to this procedure.

2. I undertake to keep this application valid for a period of 20 days from the date of the submission deadline. Thus, the proposal is firm and can be accepted at any time before the expiration of the validity period.

3. Until the signing and conclusion of the contract, my application, together with the communication informing me that I have been selected, will constitute a binding agreement between the parties, having the value of a contract.

4. I understand that the Beneficiary is not obliged to accept the application with the lowest price or any other application received.

5. I state that I am not in any of the situations potentially generating a conflict of interest regulated by the Emergency Ordinance 66/2011, with amendments and additions.

I hereby attach:

- CV-updated, signed and dated.
- **Copy of diplomas and certificates of qualifications/participation/recommendations/volunteer contracts/collaboration, etc.**
- **Affidavit on Conflict-of-Interest Avoidance** _Form no. 2 (attached document).

Date _____

Signature _____

One-Stop-Shop Center project is implemented by Roma Education Fund with the financial assistance of the Migrant Refugee Fund through the Council of Europe Development Bank.



Form no. 2**Affidavit on Conflict-of-Interest Avoidance**

The undersigned, [Full name], identified with CNP [CNP number], domiciled in [Full address], holder of [Type of identity document], series [Series], number [Number], in my capacity as [candidate] within the individual consultant (English Teacher) selection process, carried out for the implementation of the ***“One-stop-shop – Centre for Vulnerable Migrants from Ukraine, Bucharest” project***, under my own responsibility, fully aware of the legal provisions regarding false declarations, I declare the following:

1. Conflict of Interest Avoidance

I am not in a position of conflict of interest, as defined by legislation in force, that could compromise the impartiality and objectivity of the selection process.

I have no family relationships up to the second degree inclusive, commercial relationships or any other personal or professional ties with people involved in the evaluation and selection of candidates.

I have not participated, nor will I participate, in any activities that could provide an unfair advantage to myself or any other candidate.

2. Details of the conflict of interest

For the purposes of this declaration, a conflict of interest is defined as any situation where my personal, family or financial interests could influence impartiality or objectivity in the selection process, including, but is not limited to:

- Direct or indirect involvement in making decisions regarding the evaluation of applications.
- Direct or indirect financial benefit derived from my participation, or that of close associates, in the selection and contracting process of consultants.
- Contractual or commercial relationships with the Beneficiary's management or with individuals engaged in the evaluation of applications.

3. Other cases of exclusion

I declare under my own responsibility that:

- I have not been convicted by a final court decision for acts that affect professional ethics or public morals.
- I have not previously been excluded from other selection procedures or contracts financed from public funds due to violations of applicable law.

One-Stop-Shop Center project is implemented by Roma Education Fund with the financial assistance of the Migrant Refugee Fund through the Council of Europe Development Bank.

- I have not, and will not, attempt to improperly influence the selection process or obtain confidential information that could provide me with an unfair advantage.

I declare that the information provided is complete and correct, and I assume responsibility for any legal consequences that may result from false declarations.

Date: _____

Signature: _____

Full name: _____

One-Stop-Shop Center project is implemented by Roma Education Fund with the financial assistance of the Migrant Refugee Fund through the Council of Europe Development Bank.

